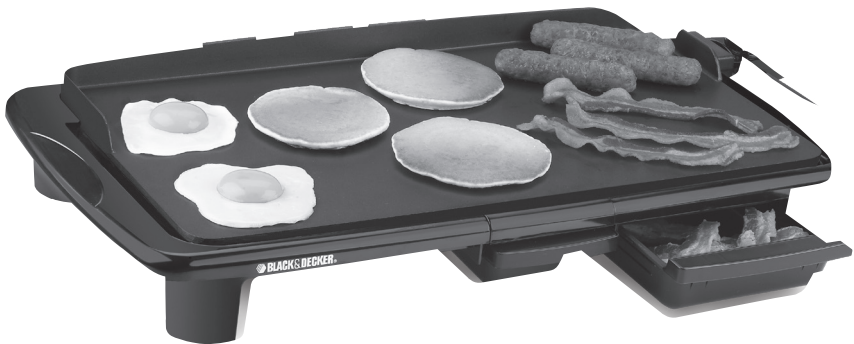


BLACK & DECKER® Home

Family-Size Electric Griddle
Plancha eléctrica de tamaño familiar
Gril électrique de format familial



Register your product online at
www.prodprotect.com/applica, for
a chance to WIN \$100,000!
For US residents only



USA/Canada 1-800-231-9786

Mexico 01-800-714-2503



www.prodprotect.com/applica.

Accessories/Parts (USA/
Canada)
1-800-738-0245

Model
Modelo
Modèle

○ GR100

Please Read and Save this Use and Care Book.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read all instructions.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock do not immerse cord, plugs or appliance in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment. Or, call the appropriate toll-free number on the cover of this manual.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
- Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to OFF, then remove plug from wall outlet.
- Do not use appliance for other than intended use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

This product is for household use only.

GROUNDING PLUG (For Canada models only)

This product is equipped with a grounded plug, which will only fit into a three-prong outlet. Do not attempt to defeat this feature. Improper connection of the grounding conductor may result in the risk of electric shock. Consult a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded.

POLARIZED PLUG (For US models only)

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

ELECTRIC CORD

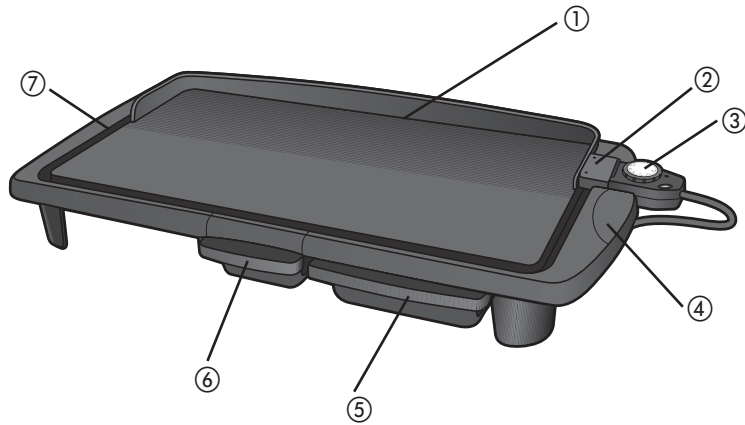
- a) A short power-supply cord (or detachable power-supply cord) is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- b) Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- c) If a long detachable power-supply cord or extension cord is used,
 - 1) The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance,
 - 2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord, and
 - 3) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

TAMPER-RESISTANT SCREW

Warning : This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the outer cover. To reduce the risk of fire or electric shock, do not attempt to remove the outer cover. There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

Note: If the power supply cord is damaged, it should be replaced by qualified personnel; in Latin America, by an authorized service center.

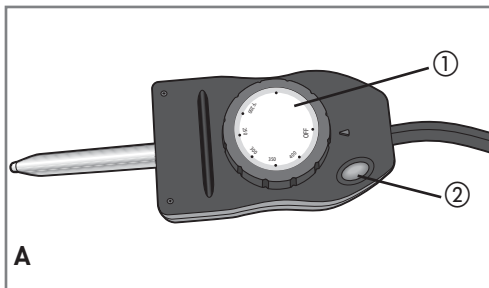
Product may vary slightly from what is illustrated.



- 1. Nonstick cooking surface
- 2. Probe receptacle
- †3. Probe (Part # GR100-01)
- 4. Handles
- †5. Warming tray (Part # GR100-02)
- †6. Drip tray (Part # GR100-03)
- 7. Run-off channel

Note: † indicates consumer replaceable/removable parts

- 1. Temperature settings
- 2. Signal light



How to Use

This appliance is for household use only.

BEFORE FIRST USE

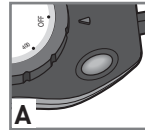
- Wash griddle, warming tray and drip tray in hot, sudsy water. Rinse and dry thoroughly.

Caution: Probe receptacle must always be completely dry before use.

- Please go to www.prodprotect.com/applica to register your warranty.
- Insert warming tray and drip tray into the rails under the front of the griddle.

TO OPERATE

1. Insert probe into probe receptacle and plug the cord into a standard electrical outlet.



2. Turn the heat setting to the desired temperature. See Time and Temperature Chart for suggestions. The signal light will come on to indicate the unit is heating **(A)**.

3. When the signal light goes out (in about 14 minutes), the unit is ready.

4. Signal light will cycle on and off during cooking as the unit operates to maintain the desired temperature.

Caution: Because some countertop finishes are more affected by heat than others, use care not to place griddle on surfaces where heat may cause a problem.

Caution: Griddle surface is hot during use.

Care and Cleaning

This product contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

1. Unplug, remove probe and allow the unit to COOL completely before cleaning.
2. Wipe probe with a damp cloth and dry thoroughly. **DO NOT IMMERSE PROBE IN WATER.**
3. For easier cleaning, clear out the run-off channel by directing any remaining fat or other liquid into the drip tray.
4. Remove warming tray and drip tray. Wash the unit and both trays in hot, soapy water. Rinse and dry thoroughly. Warming tray and drip tray are dishwasher-safe. **DO NOT IMMERSE THE UNIT IN WATER UNLESS PROBE HAS BEEN REMOVED.**
5. Do not use steel wool pads or other abrasive cleaners on the cooking surface as they may damage the non-stick coating. To remove cooked-on food, use a plastic bristle brush or nylon mesh pad.

Tips

1. To avoid damaging the nonstick surface, do not use sharp utensils or cut food on the cooking surface of the unit. Use silicone, heat-resistant rubber or wooden utensils.
2. To keep foods from sticking, you may want to add oil to the cooking surface before each use or use a cooking spray.

TIME AND TEMPERATURE CHART

FOOD	TEMPERATURE (preheat)	TIME (minutes)	DIRECTIONS
Bacon	375°F (190 °C)	8-14	Turn often for even browning.
Sausage links	375°F (190 °C)	8-12	Turn often for even browning.
patties, frozen	375°F (190 °C)	7-10	Turn often for even browning.
Italian, fresh	375°F (190 °C)	13-15	Turn often for even browning and thorough cooking.
French Toast	350°F (175 °C)	6-10	Spray surface with nonstick cooking spray; turn halfway through cooking time.
Pancakes	375°F (190 °C)	7-10	Spray surface with nonstick cooking spray. Pour 1/4 cup batter onto griddle; turn when bubbles appear on top and edges look dry; brown on second side.
Eggs scrambled	350°F (175 °C)	2-3	Spray surface with nonstick cooking spray. Pour eggs onto griddle. When mixture begins to set, stir bottom and sides until eggs are cooked to taste.
fried, sunny-side	350°F (175 °C)	2-3	Spray surface with nonstick cooking spray. Fry eggs until done; turn as desired.
Hamburger fresh, 3/4-inch thick	350°F (175 °C)	16-20	Turn halfway through cooking time; cook to 150°F (65°C), or done as desired.
frozen, 1/2-inch thick	350°F (175 °C)	10-15	Turn halfway through cooking time; cook to 150°F (65°C), or done as desired.

FOOD	TEMPERATURE (preheat)	TIME (minutes)	DIRECTIONS
Ham Slices	325°F (160 °C)	3-5	Spray surface with nonstick cooking spray; turn halfway through cooking time; cook to 160°F (70 °C).
Sandwiches	350°F (175 °C)	6-10	Butter both sides of bread; turn halfway through cooking time, cook until both sides are browned.
Steaks rib/strip, 1/2-inch thick	400°F (200 °C)	12-15	Turn halfway through cooking time; cook to 150°F (65 °C), or done as desired.
thin-sliced sandwich	350°F (175 °C)	2	Follow package directions.
Pork Chops	350°F (175 °C)	15-20	Turn halfway through cooking time; cook to 160°F (70 °C), or done as desired.
Vegetables	375°F (190 °C)	15-20	Brush lightly with vegetable oil; turn often for even cooking; cook till fork-tender or done as desired.

NEED HELP?

For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate 800 number on cover of this book. Please **DO NOT** return the product to the place of purchase. Also, please **DO NOT** mail product back to manufacturer, nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

Two-Year Limited Warranty

(Applies only in the United States and Canada)

What does it cover?

- Any defect in material or workmanship provided; however, Aplica's liability will not exceed the purchase price of product.

For how long?

- Two years after date of purchase.

What will we do to help you?

- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.

How do you get service?

- Save your receipt as proof of date of sale.
- Visit the online service website at www.prodprotect.com/aplica, or call toll-free 1-800-231-9786, for general warranty service.
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.


What does your warranty not cover?

- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

How does state law relate to this warranty?

- This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that vary from state to state or province to province.

NOTES

 **BLACK&DECKER** is a registered trademark of The Black & Decker Corporation,
Towson, Maryland, USA

Made in People's Republic of China
Printed in People's Republic of China

Por favor lea este instructivo antes de usar el producto.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se usan aparatos electricos, siempre se deben respetar las siguientes medidas basicas de seguridad:

- Por favor lea todas las instrucciones.
- No toque las superficies calientes. Use las asas o las perillas.
- A fin de protegerse contra un choque electrico y lesiones a las personas, no sumerja el cable, los enchufes ni el aparato en agua ni en ningun otro liquido.
- Todo aparato electrico usado en la presencia de los ninos o por ellos mismos requiere la supervision de un adulto.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no este en uso y antes de limpiarlo. Espere que el aparato se enfrie antes de instalarle o retirarle piezas y antes de limpiarlo.
- No use ningun aparato electrico que tenga el cable o el enchufe averiado, que presente un problema de funcionamiento o que este danado. Acuda a un centro de servicio autorizado para que lo examinen, reparen o ajusten o llame gratis al numero correspondiente en la cubierta de este manual.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede ocasionar incendio, choque electrico o lesiones a las personas.
- No use este aparato a la intemperie.
- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador ni que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque el aparato sobre ni cerca de las hornillas de gas o electricas ni adentro de un horno caliente.
- Se debe tener muchisimo cuidado al mover un aparato cuando tiene aceite u otros liquidos calientes.
- Siempre conecte primero el cable al aparato y despues, enchufelo a la toma de corriente. Para desconectar, ajuste todo control a la posicion de apagado (OFF) y despues, retire el enchufe de la toma de corriente.
- Este aparato se debe usar unicamente con el fin previsto.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

Este aparato eléctrico es para uso doméstico únicamente.

ENCHUFE DE TIERRA (Sólo en modelos para el Canada)

Este producto cuenta con un enchufe de tierra que tiene tres contactos. No trate de alterar esta medida. La conexión inapropiada del conductor de tierra puede resultar en un riesgo de choque eléctrico. Si tiene alguna duda, consulte con un electricista calificado para asegurarse de que la toma de corriente sea una de tierra.

ENCHUFE POLARIZADO (Sólo para modelos en los Estados Unidos)

Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). A fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este enchufe encaja en una toma de corriente polarizada en un solo sentido. Si el enchufe no entra en la toma de corriente, invíértalo y si aun así no encaja, consulte con un electricista. Por favor no trate de alterar esta medida de seguridad.

CABLE ELÉCTRICO

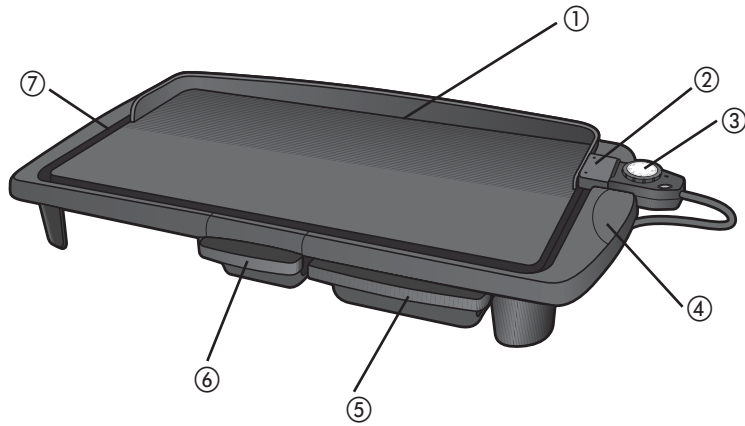
- a) El producto se debe de proporcionar con un cable eléctrico corto (o uno separable), a fin de reducir el riesgo de tropezar o de enredarse en un cable más largo.
- b) Existen cables eléctricos más largos y separables o cables de extensión que uno puede utilizar si toma el cuidado debido.
- c) Si se utiliza un cable separable o de extensión,
 - 1) El régimen nominal del cable separable o del cable de extensión debe ser, como mínimo, igual al del régimen nominal del aparato.
 - 2) Si el aparato es de conexión a tierra, el cable de extensión debe ser un cable de tres alambres de conexión a tierra.
 - 3) Uno debe de acomodar el cable más largo de manera que no cuelgue del mostrador o de la mesa, para evitar que un niño tire del mismo o que alguien se tropiece.

TORNILLO DE SEGURIDAD

Advertencia: Este aparato cuenta con un tornillo de seguridad para evitar la remoción de la cubierta exterior del mismo. A fin de reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, por favor no trate de remover la cubierta exterior. Este producto no contiene piezas reparables por el consumidor. Toda reparación se debe llevar a cabo únicamente por personal de servicio autorizado.

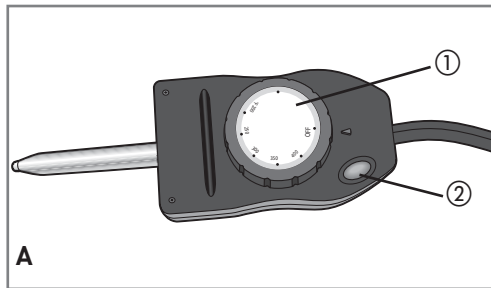
Nota: Si el cordón de alimentación esta dañado, en América Latina debe sustituirse por personal calificado o por el centro de servicio autorizado.

Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado.



1. Superficie antiadherente de cocinar
2. Contacto del control de temperatura
3. Control de temperatura
4. Asas
5. Bandeja para recalentar
6. Bandeja de goteo
7. Conducto de drenaje

1. Control de temperatura
2. Luz indicadora



Como usar

Este aparato es solamente para uso doméstico.

ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO POR PRIMERA VEZ

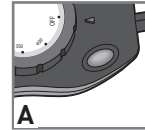
- Lave la plancha, la bandeja de recalentar y la bandeja de goteo con agua caliente enjabonada. Enjuague y seque bien.

Advertencia: El contacto del control de temperatura debe permanecer seco siempre.

- Por favor, visite www.prodprotect.com/applica para registrar su garantía.
- Instale la bandeja de recalentar y la bandeja de goteo deslizándolas sobre los rieles en el inferior de la parte delantera de la plancha.

FUNCIONAMIENTO

1. Conecte el control de temperatura en el contacto de la plancha y enchufe el cable a una toma de corriente estándar.



2. Ajuste el control a la temperatura deseada. Consulte el tiempo de cocción y la temperatura recomendada en la guía provista. La luz indicadora se iluminará para indicar que la plancha se está calentando (A).

3. Cuando la luz indicadora se apaga (alrededor de 14 minutos), la plancha se encuentra lista para ser utilizada.
4. La luz indicadora brilla intermitentemente durante el funcionamiento del aparato a fin de mantener la temperatura deseada.

Advertencia: Debido al acabado y a la falta de resistencia térmica de ciertos mostradores, procure no colocar el aparato directamente sobre las superficies susceptibles al calor.

Advertencia: La superficie de cocinar de la plancha permanece caliente cuando ésta se encuentra en funcionamiento.

Cuidado y limpieza

El aparato no contiene piezas de utilidad para el consumidor. Para servicio, acuda a personal de asistencia calificado.

1. Desconecte el aparato de la toma de corriente, retire el control de temperatura y permita que la plancha se ENFRÍE bien antes de lavarla.
2. Limpie el control de temperatura con un paño humedecido. NO SUMERJA EL CONTROL DE TEMPERATURA.
3. Para facilitar la limpieza, permita que el exceso de grasa o los jugos pasen a la bandeja de goteo.
4. Retire la bandeja de recalentar y la bandeja de goteo. Lave la plancha y las dos bandejas con agua caliente enjabonada. Enjuague y seque bien. La bandeja de recalentar y la de goteo se pueden introducir en la máquina lavaplatos. NO SUMERJA LA PLANCHA SIN ANTES HABER RETIRADO EL CONTROL DE TEMPERATURA.

5. No utilice almohadillas de fibras metálicas ni limpiadores abrasivos sobre la superficie de cocinar para no estropear el acabado antiadherente. Para remover los alimentos adheridos a la superficie de cocinar de la plancha, utilice un cepillo de cerdas plásticas o una almohadilla de nailon.

Consejos

1. A fin de no estropear la superficie antiadherente de la plancha, no se debe emplear utensilios afilados y no se debe cortar los alimentos directamente sobre la superficie de cocinar. Se recomienda el uso de los utensilios de silicón, los de goma termoresistente o los de madera.
2. Para evitar que los alimentos se adhieran, se recomienda engrasar o rociar de aceite de cocinar la superficie de cocinar de la plancha.

GUIA DE TIEMPO DE COCCIÓN Y TEMPERATURA

ALIMENTO	TEMPERATURA (precalentará)	TIEMPO DE COCCIÓN (minutos)	DIRECCIONES
Tocino	190 °C (375°F)	8-14	Voltear con frecuencia para dorar uniformemente.
Chorizo salchichas,	190 °C (375°F)	8-12	Voltear con frecuencia para dorar uniformemente.
empanadas, congeladas	190 °C (375°F)	7-10	Voltear con frecuencia para dorar uniformemente.
italianas, frescas	190 °C (375°F)	13-15	Voltear con frecuencia para cocinar bien y dorar uniformemente.
Torreas	175 °C (350°F)	6-10	Rociar la superficie con aceite de cocinar; voltear a medio ciclo de cocción.
Panqueques	190 °C (375°F)	7-10	Rociar la superficie con aceite de cocinar. Verter 1/4 taza de la mezcla sobre la plancha; voltear en cuanto se formen burbujas por encima y los costados tengan apariencia seca; dorar por el otro lado.
Huevos revueltos	175 °C (350°F)	2-3	Rociar la superficie con aceite de cocinar. Verter los huevos sobre la plancha. Cuando la mezcla empiece a espesar, revuelva el inferior y los costados hasta cocinar los huevos al gusto.
fritos, fritos por	175 °C (350°F)	2-3	Rociar la superficie con aceite de cocinar. Freír los huevos un solo lado hasta cocinarlos; voltear al gusto.

ALIMENTO	TEMPERATURA (precalentará)	TIEMPO DE COCCIÓN (minutos)	DIRECCIONES
Hamburguesas frescas, grosor de	175 °C (350°F)	16-20	Voltear a medio ciclo de cocción; cocinar a 65 °C (150°F) 19 mm (3/4 pulg) o al gusto.
congeladas, grosor	175 °C (350°F)	10-15	Voltear a medio ciclo de cocción; cocinar a 65 °C (150°F) de 13 mm (1/2 pulg) o al gusto.
Rebanadas de jamón	160 °C (325°F)	3-5	Rociar la superficie con aceite de cocinar; voltear a medio ciclo de cocción; cocinar a 70 °C (160°F).
Sándwiches	175 °C (350°F)	6-10	Untar ambos lados del pan con mantequilla; voltear a medio ciclo de cocción hasta dorar el pan por ambos costados.
Bistec costilla/filete, grosor	200 °C (400°F)	12-15	Voltear a medio ciclo de cocción; cocinar a 65 °C (150°F) de 13 mm (1/2 pulg) o al gusto.
rebanadas finas para sándwich	175 °C (350°F)	2	Seguir las indicaciones del paquete.
Chuletas de cerdo	175 °C (350°F)	15-20	Voltear a medio ciclo de cocción; cocinar a 70 °C (160°F) o al gusto.
Vegetales	190 °C (375°F)	15-20	Frotar ligeramente con aceite vegetal; voltear con frecuencia para dorar uniformemente; cocinar al gusto o hasta poder pinchar con un tenedor.

¿NECESITA AYUDA?

Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

DOS AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA

(No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)

¿Qué cubre la garantía?

- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Aplica no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?

- Por dos años a partir de la fecha original de compra.

¿Cómo se puede obtener servicio?

- Conserve el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

Esta garantía no cubre:

- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales

Póliza de Garantía

(Válida sólo para México)

Duración

Aplica Manufacturing, S. de R. L. de C.V. garantiza este producto por 2 años a partir de la fecha original de compra.

¿Qué cubre esta garantía?

Esta Garantía cubre cualquier defecto que presenten las piezas, componentes y la mano de obra contenidas en este producto.

Requisitos para hacer válida la garantía

Para reclamar su Garantía deberá presentar al Centro de Servicio Autorizado la póliza sellada por el establecimiento en donde adquirió el producto. Si no la tiene, podrá presentar el comprobante de compra original.

¿Donde hago válida la garantía?

Llame sin costo al teléfono 01 800 714 2503, para ubicar el Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio en donde usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios.

Procedimiento para hacer válida la garantía

Acuda al Centro de Servicio Autorizado con el producto con la póliza de Garantía sellada o el comprobante de compra original, ahí se reemplazará cualquier pieza o componente defectuoso sin cargo alguno para el usuario final. Esta Garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento.

Excepciones

Esta Garantía no será válida cuando el producto:

- A) Se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- B) No hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.
- C) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Applica Manufacturing, S. de R. L. de C.V.

Nota: Usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios en los centros de servicios autorizados. Esta garantía incluyen los gastos de transportación que se deriven de sus cumplimiento dentro de sus red de servicio.

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado. También puede consultarnos en el e-mail. "servicio@applicamail.com.mx"

Argentina

Servicio Técnico Central
Attendance
Atención al Cliente
Ave. Monroe 3351
Buenos Aires, Argentina
Tel.: 0810-999-8999

Chile

Servicio Máquinas y
Herramientas Ltda.
Av. Apoquindo No. 4867 -
Las Condes
Santiago, Chile
Tel.: (562) 263-2490

Colombia

PLINARES
Avenida Quito # 88A-09
Bogotá, Colombia
Tel. sin costo
01 800 7001870

Costa Rica

Aplicaciones
Electromecanicas, S.A.
Calle 26 Bis y Ave. 3
San Jose, Costa Rica
Tel.: (506) 257-5716
223-0136

Ecuador

Servicio Master Ecuador
Av. 6 de Diciembre 9276
y Los Alamos
Tel. (593) 2281-3882

El Salvador

Sedeblack
Calle San Antonio Abad
2936
San Salvador, El Salvador
Tel. (503) 2284-8374

Guatemala

MacPartes SA
3ª Calle 414 Zona 9
Frente a Tecun
Tel. (502) 2331-5020
2332-2101

Honduras

ServiTotal
Contigua a Telecentro
Tegucigalpa, Honduras,
Tel. (504) 235-6271

México

Art. 123 No. 95
Col. Centro, C.P. 06050
Deleg. Cuauhtemoc
Tel.: 01 800 714-2503

Nicaragua

ServiTotal
De semáforo de portezuelo
500 metros al sur.
Managua, Nicaragua,
Tel. (505) 248-7001

Panamá

Servicios Técnicos CAPRI
Tumbamuerto Boulevard
El Dorado
Panamá.
Tel. (507) 2360 236
(507) 2360 159

Perú

Servicio Técnico Central
Fast Service
Calle Jorge Muelle 121
San Borja
Lima Perú
Tel.
(0511) 2257391-2230221

Puerto Rico

Buckeye Service
Jesús P. Piñero #1013
Puerto Nuevo, SJ PR
00920
Tel.: (787) 782-6175

Republica Dominicana

Plaza Lama, S.A.
Av. Duarte #94
Santo Domingo,
República Dominicana
Tel.: (809) 687-9171

Trinidad and Tobago

A.S. Bryden & Sons
(Trinidad) Limited
33 Independence Square,
Port of Spain
Trinidad, W.I.
Tel.: (868) 623-4696

Venezuela

Inversiones BDR CA
Av. Casanova C.C.
City Market
Nivel Plaza Local 153,
Diagonal Hotel Melia.
Caracas
Tel. (582) 324 0969

Sello del Distribuidor:

Fecha de compra:

Modelo:

Código de fecha / Date Code

Registre su producto por Internet en www.prodprotect.com/applica y tendrá la oportunidad de **GANAR \$100,000!**
Solamente para residentes de EE.UU

Accesorios/Partes (EE.UU./Canadá)
1-800-738-0245

1 400 W 120 V[~] 60 Hz

● **BLACK&DECKER** es una marca registrada de The Black & Decker Corporation,
Towson, Maryland, E.U.

Fabricado en la República Popular de China
Impreso en la República Popular de China

Importado por / Imported by:

APPLICA AMERICAS, INC.

Av. Juan B Justo 637 Piso 10
(C1425FSA) Ciudad Autonoma de Buenos Aires
Argentina
C.U.I.T No. 30-69729892-0

Importado por / Imported by:

APPLICA MANUFACTURING, S. DE R. L. DE C. V.

Presidente Mazarik No111, 1er Piso
Col. Chapultepec Morales, Mexico D.F
Deleg. Miguel Hidalgo
CP 11570
MEXICO
Teléfono: (55) 5263-9900

Del interior marque sin costo

01 (800) 714 2503

Comercializado por:
Applica Manufacturing, S. de R. L. de C.V.
Presidente Mazarik No111, 1er Piso
Col. Chapultepec Morales, Mexico D.F
Deleg. Miguel Hidalgo
CP 11570
MEXICO

Servicio y Reparación

Art. 123 No. 95
Col. Centro, C.P. 06050
Deleg. Cuauhtemoc

Servicio al Consumidor,

Venta de Refacciones y Accesorios
01 800 714 2503

Veillez lire et conserver ce guide d'entretien et d'utilisation.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise des appareils électriques, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes :

- Lire toutes les directives.
- Ne pas toucher aux surfaces chaudes; utiliser les poignées et les boutons.
- Afin d'éviter les risques de choc électrique, ne pas immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Exercer une étroite surveillance lorsque l'appareil est utilisé par un enfant ou près d'un enfant.
- Débrancher l'appareil lorsqu'il ne sert pas ou avant de le nettoyer. Laisser l'appareil refroidir avant d'y placer ou d'en retirer des composantes, et de le nettoyer.
- Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui fonctionne mal ou qui a été endommagé de quelque façon que ce soit. Pour un examen, une réparation ou un réglage, rapporter l'appareil à un centre de service autorisé. Ou composer le numéro sans frais inscrit sur la page couverture du présent guide.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut occasionner des blessures.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas laisser pendre le cordon sur le bord d'une table ou d'un comptoir ni le laisser entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne pas placer l'appareil sur le dessus ou près d'un élément chauffant électrique ou à gaz ni dans un four chaud.
- Faire preuve de grande prudence pour déplacer un appareil contenant de l'huile brûlante ou autre liquide chaud.
- Toujours brancher la fiche de l'appareil d'abord, puis brancher le cordon dans la prise murale. Pour débrancher l'appareil, placer toutes les commandes à la position ⓓ off ⓓ (arrêt) et retirer la fiche de la prise.
- Utiliser l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu.

CONSERVER CES MESURES.

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique.

FICHE MISE À LA TERRE (modèles du Canada seulement)

Par mesure de sécurité, le produit comporte une fiche mise à la terre qui n'entre que dans une prise à trois trous. Il ne faut pas neutraliser ce dispositif de sécurité. La mauvaise connexion du conducteur de terre présente des risques de secousses électriques. Communiquer avec un électricien certifié lorsqu'on se demande si la prise est bien mise à la terre.

FICHE POLARISÉE (Modèles des É.-U. seulement)

L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de minimiser les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas tenter de modifier la fiche.

CORDON ÉLECTRIQUE

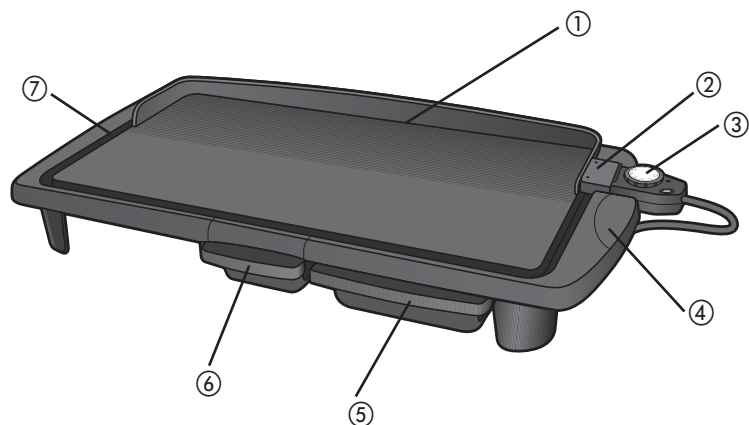
- a) Le cordon d'alimentation de l'appareil est court (ou amovible) afin de minimiser les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement.
- b) Il existe des cordons d'alimentation amovibles ou de rallonge plus longs et il faut s'en servir avec prudence.
- c) Lorsqu'on utilise un cordon d'alimentation amovible de rallonge plus long, il faut s'assurer que :
 - 1) la tension nominale du cordon d'alimentation amovible ou de rallonge soit au moins égale à celle de l'appareil;
 - 2) lorsque l'appareil est de type mis à la terre, il faut utiliser un cordon de rallonge mis à la terre à trois broches;
 - 3) le cordon plus long soit placé de sorte qu'il ne soit pas étalé sur le comptoir ou la table d'où des enfants pourraient le tirer, ni placé de manière à provoquer un trébuchement.

VIS INDESSERRABLE

Avertissement : L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du couvercle extérieur. Pour réduire les risques d'incendie ou de secousses électriques, ne pas tenter de retirer le couvercle extérieur. L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

Note : Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par du personnel qualifié ou, en Amérique latine, par le personnel d'un centre de service autorisé.

Le produit peut différer légèrement de celui illustré.



1. Surface de cuisson antiadhésive

2. Réceptacle de sonde

†3. Sonde (pièce n° GR100-01)

4. Poignées

†5. Chauffe-plats (pièce n° GR100-02)

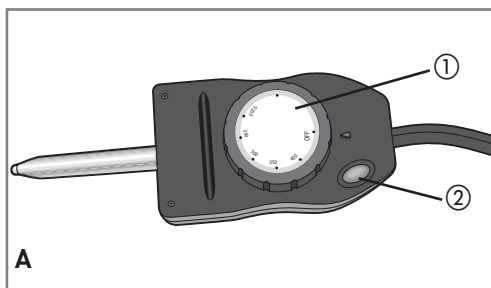
†6. Bac récepteur (pièce n° GR100-03)

7. Rainure d'écoulement

Remarque : † indique que la pièce est remplaçable par l'utilisateur/amovible

1. Réglage de température

2. Témoin



Utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

AVANT D'UTILISER POUR LA PREMIÈRE FOIS

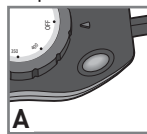
- Laver la plaque, le chauffe-plats et le bac récepteur dans de l'eau savonneuse chaude. Rincer et sécher soigneusement.

Avertissement : Le réceptacle de sonde doit toujours être complètement séché avant utilisation.

- Veuillez aller à l'adresse www.prodprotect.com/applica pour enregistrer votre garantie.
- Mettre le chauffe-plats et le bac récepteur dans les rails sous le devant du grill.

POUR UTILISER

1. Mettre la sonde dans le réceptacle de sonde et brancher le cordon dans une prise électrique standard.



2. Tourner au réglage de température désiré. Voir le Tableau de Durées et Températures pour suggestions. Le Témoin Lumineux s'allume pour indiquer que l'appareil chauffe (A).

3. Quand la lumière s'éteint, (à environ 14 minutes), l'appareil est prêt.

4. La lumière s'allumera et s'éteindra pendant la cuisson pendant que l'appareil maintient la température désirée.

Avertissement : Certains dessus de comptoirs sont plus sensibles à la chaleur que d'autres. Faire attention de ne pas mettre le grill sur des surfaces que la chaleur peut endommager.

Avertissement : La surface du grill est chaude pendant utilisation.

Entretien et nettoyage

L'utilisateur ne peut entretenir aucune composante du produit. En confier l'entretien à du personnel qualifié.

1. Débrancher, enlever la sonde et laisser REFROIDIR complètement avant de nettoyer.
2. Essuyer la sonde avec un chiffon humide doux et sécher soigneusement. NE PAS PLONGER LA SONDE DANS L'EAU.
3. Pour nettoyer plus facilement, vider la rainure d'écoulement en faisant aller ce qui reste de graisse ou d'autre liquide dans le bac récepteur.
4. Enlever le chauffe-plats et le bac récepteur. Laver l'appareil et les deux plaques dans de l'eau savonneuse chaude. Rincer et sécher soigneusement. Le chauffe-plats et le bac récepteur vont au lave-vaisselle. NE PAS PLONGER L'APPAREIL DANS L'EAU AVANT D'AVOIR ENLEVÉ LA SONDE.
5. Ne pas utiliser de tampons métalliques à récurer ni d'autres nettoyants abrasifs sur la surface de cuisson, car ils peuvent endommager la couche antiadhésive. Pour enlever la nourriture attachée, utiliser une brosse en plastique ou un tampon en nylon.

Conseils

1. Pour éviter d'endommager la surface antiadhésive, ne pas utiliser d'ustensiles pointus et ne pas couper les aliments sur la surface de la Plaque. Utiliser des ustensiles en bois, en silicone ou en caoutchouc résistant à la chaleur.
2. Pour empêcher les aliments de s'attacher, on peut remettre de l'huile sur les surfaces de cuisson avant chaque utilisation ou utiliser un aérosol.

TABLEAU DE DURÉES ET DE TEMPÉRATURES

ALIMENT	TEMPÉRATURE (préchauffage)	DURÉE (minutes)	INSTRUCTIONS
Bacon	190 °C (375 °F)	8-14	Tourner souvent pour brunir partout de la même façon.
Chair à saucisse saucisses,	190 °C (375 °F)	8-12	Tourner souvent pour brunir partout de la même façon.
boulettes, congelées	190 °C (375 °F)	7-10	Tourner souvent pour brunir partout de la même façon.
Italiennes, fraîches	190 °C (375 °F)	13-15	Tourner souvent pour brunir partout de la même façon et bien cuire entièrement.
Pain doré	175 °C (350 °F)	6-10	Utiliser un enduit antiadhésif sur la surface et tourner à moitié du temps de cuisson.
Crêpes	190 °C (375 °F)	7-10	Utiliser un enduit antiadhésif sur la surface. Verser 1/4 de tasse de pâte sur la plaque, tourner quand des bulles apparaissent sur le dessus et que les bords semblent secs; faire brunir sur l'autre côté.
Œufs brouillés	175 °C (350 °F)	2-3	Utiliser un enduit antiadhésif sur la surface. Verser les œufs sur la plaque. Quand le mélange commence à prendre, remuer le fond et les côtés jusqu'à ce que les œufs soient cuits au goût.
sur le plat	175 °C (350 °F)	2-3	Utiliser un enduit antiadhésif sur la surface. Faire frire les œufs jusqu'à ce qu'ils soient cuits, les tourner au goût.

ALIMENT	TEMPÉRATURE (préchauffage)	DURÉE (minutes)	INSTRUCTIONS
Hambourgeois frais, 19mm (3/4")	175 °C (350 °F)	16-20	Tourner à la moitié du temps de cuisson, faire cuire d'épaisseur à 65 °C (150 °F) au goût.
congelé, 13mm (1/2")	175 °C (350 °F)	10-15	Tourner à la moitié du temps de cuisson, faire cuire d'épaisseur à 65 °C (150 °F) au goût.
Tranches de Jambon	160 °C (325 °F)	3-5	Utiliser un enduit antiadhésif sur la surface et tourner à la moitié du temps de cuisson, faire cuire à 70 °C (160 °F).
Sandwichs	175 °C (350 °F)	6-10	Beurrer les deux côtés du pain, tourner à la moitié du temps de cuisson jusqu'à ce que les deux côtés soient brunis.
Steaks côte/aloyau, 13 mm	200 °C (400 °F)	12-15	Tourner à la moitié du temps de cuisson, faire cuire (1/2") d'épaisseur à 65 °C (150 °F) au goût.
sandwich, tranches fines	175 °C (350 °F)	2	Suivre les instructions sur l'emballage.
Côtelettes de porc	175 °C (350 °F)	15-20	Tourner à la moitié du temps de cuisson, faire cuire à 70 °C (160 °F) au goût.
Légumes	190 °C (375 °F)	15-20	Badigeonner légèrement avec de l'huile végétale, tourner souvent pour cuisson uniforme, faire cuire jusqu'à ce qu'on puisse couper à la fourchette au goût.

BESOIN D'AIDE?

Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. Ne pas retourner le produit où il a été acheté. Ne pas poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

Garantie limitée de deux ans

(Valable seulement aux États-Unis et au Canada)

Quelle est la couverture?

- Tout défaut de main-d'oeuvre ou de matériau; toutefois, la responsabilité de la société applica se limite au prix d'achat du produit.

Quelle est la durée?

- Deux ans après l'achat original.

Quelle aide offrons nous?

- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou réusiné.

Comment se prévaut-on du service?

- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
- Visiter notre site web au www.prodprotect.com/applica, ou composer sans frais le 1 800 231-9786, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au 1 800 738-0245.

Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?


- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects).

Quelles lois régissent la garantie?

- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

Inscrivez votre produit en ligne à l'adresse www.prodprotect.com/applica
et courez la chance de GAGNER 100 000 \$!
Aux résidents du É.-U seulement

Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)
1-800-738-0245

 **BLACK & DECKER** Marque de commerce déposée de la société The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, É.-U.

Fabriqué en République populaire de Chine
Imprimé en République populaire de Chine



Copyright © 2009 Applica Consumer Products, Inc.

2009/3-11-41E/S/F



Printed on recycled paper.
Impreso en papel reciclado.
Imprimé sur du papier recyclé.